

ALGEMENE VERKOOPVOORWAARDEN

1. Deze voorwaarden beheersen in regel elke overeenkomst tussen de verkoper en de klant en er kan alleen bij wederzijdse schriftelijke toestemming van worden afgeweken. Deze voorwaarden gelden met uitsluiting van alle andere voorwaarden zoals voorwaarden die voorkomen op de documenten die uitgaan van de klant. Een eventuele nietigheid van een voorwaarde heeft niet de nietigheid van de andere voorwaarden voor gevolg en in dat geval verbinden de partijen zich ertoe hetzelfde doel en evenwicht na te streven als indien de nietigheid er niet zou geweest zijn.

2. Elke offerte wordt opgesteld onder voorbehoud van omissie of rekenfouten en zij geldt, tenzij anders vermeld, gedurende 10 kalenderdagen te rekenen vanaf haar datum, waarna zij van rechtswege vervalft. Elke offerte is vertrouwelijk tenzij zij tijdig en integraal wordt aanvaard door de klant.

De klant aanvaardt lichte afwijkingen tussen enerzijds de bestelling op basis van de documentatie, de stalen, de modellen en de demonstratie van goederen en anderzijds de levering ervan zodat eerstgenoemde elementen slechts richtinggevend zijn en waarbij de klant eveneens afstand doet van elke vorm van verhaal terzake.

De klant aanvaardt bijkomend een lichte afwijking van de oorspronkelijk bestelde kleur zowel op het gebied van materialen als betreffende opdruk, waarbij de klant eveneens afstand doet van elke vorm van verhaal terzake.

De klant aanvaardt tevens een marge betreffende de bestelde hoeveelheid van 10 % in min of meer en hij aanvaardt tevens de daaraan verbonden min- of meerprijs en kosten.

3. Alle leveringstermijnen zijn benaderend en niet bindend. Verlengingen van de leveringstermijnen geven in regel geen aanleiding tot enig verhaal of enige mogelijkheid tot verbreking of ontbinding in het voordeel van de klant, tenzij ingeval van grove fout. Indien een niet- of laattijdige levering te wijten is aan de klant, dan is deze aan de verkoper een extra vergoeding verschuldigd voor de opslag in overeenstemming met de gebruikelijke tarieven in de bedrijfssector. Elke levering gebeurt op de zetel van de klant tenzij anders vermeld. De verkoper is niet verplicht op een ander adres te leveren en bij akkoord over de wijziging van hogere bestemming worden de bijkomende kosten aan de klant aangerekend. Alle kosten en risico van transport vallen steeds voor rekening van de klant, zelfs indien vervoer of verzending door de zorgen van de verkoper gebeurt. De klant staat in voor alle noodzakelijke taksen, toelatingen en vergunningen en hij ontlast en vrijwaart de verkoper op dat vlak.

4. Na de afhaling of de levering is de verkoper niet meer aansprakelijk voor zichtbare gebreken. Zichtbaar zijn gebreken die bij afhaling of levering mits nazicht door de klant, dat zich daartoe verbindt, kunnen vastgesteld worden. Kenmerken die niet conform zijn met de offerte worden terzake gelijkgesteld met zichtbare gebreken. De klant is er desgevallend toe gehouden, op straffe van verval, de zichtbare gebreken of non conformiteiten limitatief op de leveringsbon te omschrijven. Elke betaling impliceert onweerlegbaar integrale aanvaarding, zonder verder verhaal van de klant.

De verkoper is aansprakelijk voor verborgen gebreken gedurende één maand volgend op de afhaling of levering.

Deze verborgen gebreken moeten op straffe van verval tesamen met een gedetailleerde beschrijving en een staal binnen de 5 werkdagen na hun ontdekking bij aangetekend schrijven door de klant gemeld worden aan de verkoper. De verkoper beschikt, indien hij de klacht als ontvankelijk en gegrond aanvaardt, desgevallend over het recht om:

- Hetzij de aangetaste goederen binnen redelijke termijn en rekening houdende met zijn leveranciers te (laten) herstellen zonder enige verdere schadevergoeding of compensatie voor de klant die terzake uitdrukkelijk verzaakt.

- Hetzij binnen redelijke termijn en rekening houdende met zijn leveranciers voor vervanging van de met het gebrek behepte goed te zorgen zonder enige verdere vergoeding of compensatie voor de klant die terzake uitdrukkelijk verzaakt.

Gebreken die te wijten zijn aan onoordeelkundig gebruik of aan gebrek aan voorzorg of voorzichtigheid van de klant of van derden worden in geen enkel geval als verborgen gebrek aanzien.

5. De klant verzaakt uitdrukkelijk en in alle omstandigheden in het voordeel van de verkopers (i) aan elke vordering inzake onrechtstreekse schade en gevolgschade (ii) aan de exceptio non adimpleti contractus (iii) aan schuldvergelijking.

6. De facturen zijn betaalbaar op de zetel van de verkoper binnen de 10 kalenderdagen na factuurdatum tenzij anders vermeld. Bij niet betaling zijn van rechtswege en zonder ingebrekestelling vanaf de vervaldag intresten aan 12 % per jaar verschuldigd met anatocisme en is er bijkomend van rechtswege en zonder ingebrekestelling een conventioneel schadebeding van 10 % verschuldigd met een minimum van 125 EURO per factuur, onverminderd het bewijs van meerschade door de verkoper zo daartoe aanleiding bestaat. De verkoper kan alle lopende leveringen schorsen ingeval van wanbetaling, zelfs indien het om andere overeenkomsten gaat. De schadevergoeding ingeval van ontbinding of nietigverklaring van de verkoop in het nadeel van de klant wordt conventioneel op 35 % van het bruto factuurbedrag bepaald onverminderd het bewijs van meerschade door de verkoper zo daartoe aanleiding bestaat. Bij contractuele wanprestatie door de klant, met inbegrip van wanbetaling, vallen alle invorderingskosten, waaronder de erelonen en kosten van advocaten, ten laste van de klant.

7. De verkoper maakt uitdrukkelijk op datum van de overeenkomst eigendomsvoorbehoud voor alle verkochte goederen tot de volledige betaling van de facturen, intresten, schade en eventuele kosten. Onverminderd de bepalingen omtrent de kosten en het risico van transport en levering behoudt de verkoper het eigendomsrecht van de verkochte goederen tot die volledige betaling. Gedurende de periode dat hij nog geen eigenaar is, blijft de gebeurlijk in het bezit gestelde klant evenwel volledig aansprakelijk voor het behoud en de oorspronkelijke staat van het verkochte goed, ook bij toeval of overmacht, en is hij van rechtswege aansprakelijk ten aanzien van derden, ook als bewaarder in de zin van art. 1384 lid 1 BW. De klant verbindt er zich toe de koopwaar op geen enkele wijze te vervreemden of te bezwaren tot hogere betalingen volledig zijn gebeurd. De klant geeft nu en voor alsdan, ingeval van wanbetaling, reeds toelating aan de verkoper om de koopwaar terug op te halen, zelfs bij een derde, onverminderd het keuzerecht van de verkoper op grond van art. 1184 BW.

8. Alle intellectuele eigendomsrechten met betrekking tot tekeningen, modellen, logo's, databestanden, software, teksten en geluiden afkomstig van de verkoper blijven in alle omstandigheden en behoudens afzonderlijke schriftelijke overeenkomst de exclusieve eigendom

van de verkoper en mogen voor geen ander doel gebruikt worden dan de uitvoering van de onderhavige overeenkomst tussen de verkoper en de klant. Alle giet-, maat-, en pasvormen van welke aard ook, blijven steeds eigendom van de verkoper zelfs indien de kosten voor de aanmaak ervan door de koper werden gedragen.

9. Voor alle geschillen wordt de uitsluitende bevoegdheid van de rechtbanken van Mechelen overeengekomen, is een Belgische rechter derhalve bevoegd, is het Belgisch recht exclusief van toepassing en is het Nederlands de conventioneel vastgelegde proceduretaal.

CONDITIONS GENERALES DE VENTE

1. Les présentes conditions régissent en règle tous conventions entre le vendeur et le client et il ne peut y être dérogé que par consentement écrit réciproque. Ces conditions s'appliquent à l'exclusion de toutes autres conditions, comme les conditions qui figurent sur les documents qui émanent du client. L'éventuelle nullité d'une condition n'a pas pour conséquence la nullité des autres conditions. En cas de nullité d'une condition les parties s'engagent à poursuivre le même but et le même équilibre que s'il n'y avait pas eu de nullité.

2. Chaque offre est rédigée sous réserve d'omission ou d'erreurs de calcul et reste valable, à moins qu'il n'en soit indiqué autrement, pendant 10 jours calendrier à compter à partir de sa date, après quoi elle devient caduque de plein droit. Toute offre reste confidentielle à moins qu'elle soit acceptée intégralement et en temps utile par le client.

Le client accepte de légers écarts entre d'une part la commande sur la base de la documentation, les échantillons, les modèles et la démonstration des marchandises, et d'autre part la livraison de sorte que les éléments cités en premier ne sont qu'indicatifs, et de telle manière que le client renonce également à toute forme de recours en la matière.

Le client accepte en outre une légère différence de la couleur commandée initialement, tant en ce qui concerne les matériaux qu'en ce qui concerne la surimpression, et de telle manière que le client renonce également à toute forme de recours en la matière.

Le client accepte aussi une marge de 10 % en matière de quantité commandée et il accepte aussi la majoration ou la minoration du prix et des frais.

3. Tous les délais de livraison sont approximatifs et non contraignants. Les prolongations des délais de livraison ne donnent en règle pas lieu à quelconque recours ou à quelconque possibilité de rupture ou de résolution au profit du client, sauf en cas de faute grave. Si une absence de livraison ou une livraison tardive est imputable au client, celui-ci est redevable au vendeur d'une rémunération supplémentaire due pour le stockage conformément aux tarifs usuels dans le secteur d'activité. Toute livraison a lieu au siège du client à moins qu'il n'en soit convenu autrement. Le vendeur n'est pas obligé de livrer à une autre adresse et en cas d'accord de modification de la première destination les frais supplémentaires sont imputés au client. Tous les frais et risques de transport sont toujours à charge du client, même si le transport ou l'expédition a lieu aux soins du vendeur. Le client supporte toutes les taxes nécessaires, il s'occupe des autorisations et des permis et il décharge et garantit le vendeur dans ce domaine.

4. Après la recherche ou la livraison le vendeur n'est plus responsable des vices apparents. Sont apparents, les vices qui peuvent être constatés par un contrôle effectué par le client qui

s'engage. Les caractéristiques qui ne sont pas conformes à l'offre sont en la matière assimilées à des vices apparents. Le cas échéant le client est tenu, à peine de déchéance, de décrire limitativement les vices apparents ou les non-conformités sur le bon de livraison. Tout paiement implique irréfutablement l'acceptation intégrale sans autre recours du client.

Le vendeur est responsable des vices cachés pendant un mois suivant la recherche ou la livraison.

Sur peine de déchéance, ces vices cachés doivent être communiqués par le client au vendeur par lettre recommandée avec une description détaillée et un échantillon dans les cinq jours ouvrables suivant leur découverte. Le cas échéant, si le vendeur accepte la réclamation comme recevable et fondée, le vendeur dispose :

- Soit du droit de (faire) réparer la marchandises affectées dans un délai raisonnable et, en tenant compte de ses fournisseurs, sans aucune autre indemnité ni compensation pour le client, qui y renonce expressément

- Soit du droit de veiller au remplacement de la marchandise affectée d'un vice dans un délai raisonnable et, en tenant compte de ses fournisseurs, sans aucune autre indemnité ni compensation pour le client qui y renonce expressément.

Les vices qui sont imputables à un usage impropre ou à un manque de prudence ou de précaution du client ou des tiers ne sont en aucun cas considérés comme des vices cachés.

5. Le client renonce expressément et en toutes circonstances au profit du vendeur
(i) à toute action en matière de dommages indirects et de dommages par répercussion
(ii) à l'exception non adimpleti contractus
(iii) à la compensation de dettes.

6. Les factures sont payables au siège du vendeur dans les 10 jours calendrier suivant la date de la facture à moins qu'il n'en soit convenu autrement. En cas de non-paiement, des intérêts à 12 % par an avec anatocisme sont dus de plein droit et sans mise en demeure à partir de l'échéance, et une clause pénale de 10 % avec un minimum de 125 EURO par facture est due en outre de plein droit et sans mise en demeure, sans préjudice de la preuve d'un dommage supplémentaire par le vendeur s'il y a lieu. Le vendeur peut suspendre toutes les livraisons en cours en cas de défaut de paiement, même s'il agit d'autres contrats. L'indemnité en cas de résolution, d'annulation, de la vente aux torts du client est conventionnellement fixée à 35 % du montant brut de la facture, sans préjudice de la preuve d'un dommage supplémentaire par le vendeur s'il y a lieu. En cas de manquement de prestation contractuelle de la part du client, en ce compris le défaut de paiement, tous les frais de recouvrement, parmi lesquels les honoraires et frais des avocats, sont à charge du client.

7. A la date de la convention le vendeur se réserve exclusivement la propriété de toutes les marchandises vendues jusqu'au complet paiement des factures, des dommages, intérêts et frais éventuels. Sans préjudice des dispositions relatives aux frais et au risque du transport et de la livraison, le vendeur conserve le droit de propriété des marchandises vendues jusqu'au paiement complet. Pendant la période durant laquelle il n'est pas encore propriétaire, le client, éventuellement mis en possession, reste toutefois pleinement responsable de la conservation et de l'état originel du bien vendu, même en présence de cas de hasard ou de force majeure, et il est de plein droit responsable à l'égard des tiers, même en qualité de

gardien au sens de l'art. 1384 alinéa 1er C.C. Le client s'engage à n'aliéner et à ne grever les marchandises en aucune façon jusqu'à ce qu'il ait été entièrement procédé à tous les paiements cités plus haut. Dès lors et déjà le client donne, en cas de défaut de paiement, l'autorisation au vendeur de reprendre la marchandise, même avec l'intervention d'un tiers, sans préjudice du droit d'option du vendeur sur la base de l'art. 1184 C.C.

8. Tous les droits de propriété intellectuelle relatifs aux dessins, modèles, logos, fichiers de données, logiciels, textes et sons provenant du vendeur restent en toutes circonstances, sauf accord écrit distinct, la propriété exclusive du vendeur et ne peuvent être utilisés pour aucun autre objectif que l'exécution du présent contrat entre le vendeur et le client. Toutes les formes de moulage, de mesurage et d'ajustement, de quelque nature que ce soit, restent toujours la propriété du vendeur même si les frais liés à leur réalisation ont été supportés par l'acheteur.

9. Pour tous les litiges la compétence exclusive des tribunaux de Malines est convenue, le droit Belge est d'application exclusive, et le Neerlandais est la langue de procédure conventionnellement arrêtée